

INDICE

Introduzione	p. 9
Nota al testo	» 15
Abbreviazioni	» 21
I. QUADRI D'INSIEME	» 25
1. La parola e la lingua	» 27
2. La lingua del film	» 75
3. Sulla lingua dei film muti in Italia	» 89
4. Il cinema in cerca della lingua. Vent'anni di parlato filmico in Italia (1945-1965)	» 101
II. FILM E PROTAGONISTI	» 125
1. D'Annunzio nelle didascalie dei suoi film	» 127
2. Mascagni e il cinema: la musica per <i>Rapsodia satanica</i>	» 135
3. La lingua di Camerini	» 157
4. Voci e iscrizioni nel film <i>Il grande appello</i> di Mario Camerini (1936)	» 167
5. Il linguaggio di Zavattini scrittore di cinema	» 175
6. La lingua di <i>Umberto D.</i>	» 181
7. Dante in Totò	» 195
8. <i>Le intermittenze del cuore</i> di Fabio Carpi	» 201
III. DIDASCALIE E CENSURE	» 205
1. Sui titoli dei film: <i>Teodora l'incantatrice</i> o <i>Vipera dorata?</i>	» 207
2. La didascalia italiana	» 215
3. Il cinema per la scuola nei primordi. Per una bibliografia italiana sul cinema didattico e formativo (1896-1916)	» 223

4. Censure sommerse	» 231
5. Pellicole censurate per rispetto della Triplice Alleanza	» 241
 IV. LA LINGUA DEL DOPPIAGGIO	» 255
1. Film esteri doppiati: quasi una truffa	» 257
2. Italiano filtrato	» 261
3. Un italiano per tutte le stagioni	» 269
4. L'italiano dei film doppiati	» 273
5. E fu subito autore. L'adattatore nel muto e nel sonoro	» 283
6. Adattamenti onomastici italiani per <i>The Great Dictator</i> di Charlie Chaplin	» 287
 V. TERMINOLOGIA E ONOMASTICA	» 291
1. Lessico cinematografico	» 293
2. Introduzione all'onomastica del cinema	» 301
3. Gli antroponimi della comica nel lessico italiano	» 311
4. I nomi dei cinematografi a Roma	» 321
5. Tecnicismi cinematografici nella prosa letteraria di Pirandello	» 337
6. Fellini e la lingua	» 347
7. Per un vocabolario del cinema	» 351
<i>Il nome dell'autore</i>	» 351
<i>Cineforum</i>	» 356
<i>Cinemelografia</i>	» 356
<i>Comica</i>	» 358
<i>Decima musa</i>	» 362
<i>Filmologia</i>	» 365
<i>Filmopoli</i>	» 367
<i>Inquadratura</i>	» 368
<i>LUCE: da sigla a nome comune</i>	» 371
<i>Madama Anastasia</i>	» 374
<i>Moviola</i>	» 375
<i>Neoitaliano, nuovo italiano</i>	» 381
<i>Neorealismo</i>	» 383
<i>Paparazzo: da cognome a nome comune</i>	» 385
 Indice dei nomi	» 387
Indice dei film	» 399
Indice dei vocaboli e degli argomenti principali	» 409